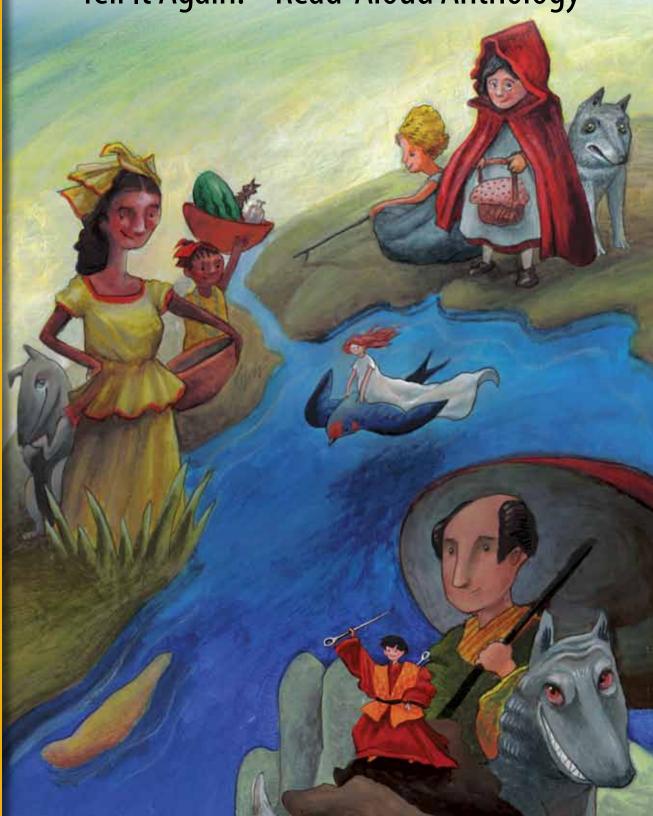
# ELA & Literacy Curriculum

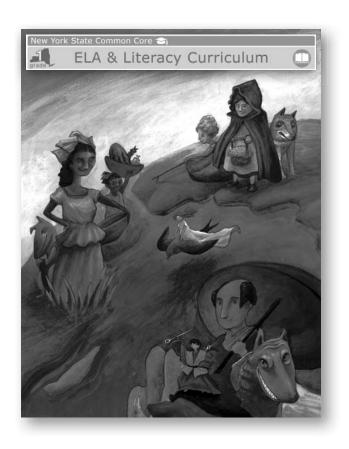


# Different Lands, Similar Stories

Tell It Again!™ Read-Aloud Anthology







# Different Lands, Similar Stories

Tell It Again!™ Read-Aloud Anthology

Listening & Learning™ Strand GRADE 1

Core Knowledge Language Arts® New York Edition



#### **Creative Commons Licensing**

This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 3.0 Unported License.



#### You are free:

to Share — to copy, distribute and transmit the work to  $\mathbf{Remix}$  — to adapt the work

#### Under the following conditions:

**Attribution** — You must attribute the work in the following manner:

This work is based on an original work of the Core Knowledge® Foundation made available through licensing under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 3.0 Unported License. This does not in any way imply that the Core Knowledge Foundation endorses this work.

**Noncommercial** — You may not use this work for commercial purposes.

**Share Alike** — If you alter, transform, or build upon this work, you may distribute the resulting work only under the same or similar license to this one.

#### With the understanding that:

For any reuse or distribution, you must make clear to others the license terms of this work. The best way to do this is with a link to this web page:

http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/

Copyright © 2013 Core Knowledge Foundation www.coreknowledge.org

All Rights Reserved.

Core Knowledge Language Arts, Listening & Learning, and Tell It Again! are trademarks of the Core Knowledge Foundation.

Trademarks and trade names are shown in this book strictly for illustrative and educational purposes and are the property of their respective owners. References herein should not be regarded as affecting the validity of said trademarks and trade names.

# **Table of Contents**

# **Different Lands, Similar Stories**

# Tell It Again!™ Read-Aloud Anthology

<b>Alignment Chart</b> for <i>Different Lands, Similar Stories</i>	V
Introduction to Different Lands, Similar Stories	. 1
Lesson 1: Cinderella	10
<b>Lesson 2:</b> The Girl with the Red Slippers	23
Lesson 3: Billy Beg	37
Lesson 4: Tom Thumb	50
<b>Lesson 5:</b> Thumbelina	52
Lesson 6: Issun Boshi: One-Inch Boy	19
Pausing Point	90
Lesson 7: Little Red Riding Hood	)3
<b>Lesson 8:</b> Hu Gu Po	)4
<b>Lesson 9:</b> Tselane	16
Domain Review	30
Domain Assessment	32
Culminating Activities	35
Appendix	39

# Alignment Chart for Different Lands, Similar Stories

The following chart contains core content objectives addressed in this domain. It also demonstrates alignment between the Common Core State Standards and corresponding Core Knowledge Language Arts (CKLA) goals.

Alignment Chart for		Lesson								
Different L	ands, Similar Stories	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Core Co	ntent Objectives									
Explain that fic author's imagi	ctional stories come from the nation					$\checkmark$				
Identify folktal	es as a type of fiction					$\checkmark$				
Explain that st and end	ories have a beginning, middle,					$\checkmark$				
Describe the o	characters, plot, and setting of a					$\checkmark$				
Explain that people from different lands and cultures tell similar stories						$\checkmark$				
Reading	Standards for Literat	ure: (	Grade	1						
Key Ideas	and Details									
STD RL.1.1	Ask and answer questions about	key deta	ils in a te	xt.						
	Ask and answer questions (e.g., who, what, where, when), orally or in writing, requiring literal recall and understanding of the details, and/or facts of a fiction read-aloud					$\checkmark$				
CKLA Goal(s)	Answer questions that require making interpretations, judgments, or giving opinions about what is heard in a fiction read-aloud, including answering why questions that require recognizing cause/effect relationships					$\checkmark$				

# Alignment Chart for Different Lands, Similar Stories

## Lesson

Different L	ands, Similar Stories	1	2	3	4	5	6	7	8	9
STD RL.1.2	Retell stories, including key detail	s, and de	monstra	te unders	standing	of their c	entral me	essage or	lesson.	
CKLA	Retell fiction read-alouds including key details, and demonstrate understanding of their central message or lesson				<b>✓</b>	<b>✓</b>	<b>√</b>	<b>√</b>	<b>√</b>	<b>√</b>
Goal(s)	Recount fiction read-alouds, including fables and folktales from diverse cultures, identifying the lesson or moral				<b>√</b>	<b>√</b>	<b>√</b>	<b>√</b>	<b>√</b>	<b>√</b>
STD RL.1.3	Describe characters, settings, and	d major e	vents in	a story, u	sing key	details.				
CKLA Goal(s)	Use narrative language to describe (orally or in writing) characters, setting, things, events, actions, a scene, or facts from a fiction read-aloud					$\checkmark$				
Craft and	Structure									
STD RL.1.4	Identify words and phrases in sto	ries or po	ems that	suggest	feelings	or appea	al to the s	senses.		
CKLA Goal(s)	Identify words and phrases that suggest feelings or appeal to the senses	<b>√</b>				<b>✓</b>				
STD RL.1.5	Explain major differences between reading of a range of text types.	n books t	that tell s	tories and	d books	that give	informati	on, draw	ing on a	wide
CKLA Goal(s)	Listen to, understand, and recognize a variety of texts, including fictional stories, fairy tales, fables, historical narratives, informational text, nursery rhymes, and poems, describing the differences between books that tell stories and books that give information					$\checkmark$				
	Distinguish fantasy from informational or realistic text					$\checkmark$				

Alignment	Chart for					Lessor	1			
Different L	ands, Similar Stories	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Integratio	n of Knowledge and Idea	S								
STD RL.1.7	Use illustrations and details in a s	tory to d	escribe it	s charact	ers, sett	ing, or ev	ents.			
CKLA	Talk about the illustrations and details from a fiction read-aloud to describe its characters, setting, or events					<b>✓</b>		<b>√</b>		
Goal(s)	Sequence four to six pictures illustrating events from a fiction read-aloud		<b>✓</b>					<b>√</b>		
STD RL.1.9	Compare and contrast the advent	ures and	d experie	nces of ch	naracter	s in storie	S.			
CKLA Goal(s)	Compare and contrast two or more versions of the same story read aloud (e.g., Cinderella stories) by different authors or from different cultures		<b>✓</b>	<b>√</b>		<b>✓</b>	<b>✓</b>		<b>✓</b>	<b>✓</b>
Writing S	Standards: Grade 1									
	s and Purposes									
STD W.1.2	Write informative/explanatory text some sense of closure.	s in whic	ch they n	ame a top	oic, supp	oly some	facts abo	ut the to	pic, and <sub>l</sub>	provide
CKLA Goal(s)	Plan and/or draft and edit an informative/explanatory text that presents information from a nonfiction/informational readaloud that includes mention of a topic, some facts about the topic, and some sense of closure		<b>✓</b>				<b>✓</b>	<b>✓</b>		
Speaking	g and Listening Stand	ards:	Grac	le 1						
	ension and Collaboration									
STD SL.1.1	Participate in collaborative conver adults in small and large groups.	rsations	with dive	rse partne	ers abou	it Grade 1	topics a	nd texts	with pee	rs and
STD SL.1.1a	Follow agreed-upon rules for disc topics and texts under discussion		(e.g., liste	ening to o	thers wi	th care, s	peaking	one at a	time abou	ut the
CKLA Goal(s)	Use agreed-upon rules for group discussion, e.g., look at and listen to the speaker, raise hand to speak, take turns, say "excuse me" or "please," etc.					$\checkmark$				

Lesson **Alignment Chart for Different Lands, Similar Stories** 6 7 9 STD SL.1.1b Build on others' talk in conversations by responding to the comments of others through multiple exchanges. Carry on and participate in a conversation over at least six turns, staying on topic, initiating **CKLA** comments or responding to a Goal(s) partner's comments, with either an adult or another child of the same age **STD SL.1.1c** Ask questions to clear up any confusion about the topics and texts under discussion. Ask questions to clarify **CKLA** information about the topic in a fiction or nonfiction/ Goal(s) informational read-aloud Ask and answer questions about key details in a text read aloud or information presented orally or through **STD SL.1.2** other media. Ask and answer questions (e.g., who, what, where, when), orally or in writing, requiring literal **CKLA** recall and understanding of the Goal(s) details, and/or facts of a fiction or nonfiction/informational readaloud Presentation of Knowledge and Ideas **STD SL.1.4** Describe people, places, things, and events with relevant details, expressing ideas and feelings clearly. Describe people, places, things, **CKLA** and events with relevant details, expressing ideas and feelings Goal(s) clearly **STD SL.1.5** Add drawings or other visual displays to descriptions when appropriate to clarify ideas, thoughts, and feelings. Add drawings or other visual displays to oral or written **CKLA** descriptions when appropriate Goal(s) to clarify ideas, thoughts, and feelings **STD SL.1.6** Produce complete sentences when appropriate to task and situation. Produce complete sentences **CKLA** 

when appropriate to task and

Goal(s)

situation

Alignment Chart for Different Lands, Similar Stories Lesson

	,	•	_		_				_	_
Langua	ge Standards: Grade 1									
Vocabula	ry Acquisition and Use									
STD L.1.5	With guidance and support from a meanings.	adults, de	emonstra	ate under	standing	of word	relationsh	nips and	nuances	in word
STD L.1.5c	Identify real-life connections betw	een wor	ds and th	neir use (e	e.g., note	places a	t home t	hat are co	ozy).	
CKLA Goal(s)	Identify real-life connections between words and their use (e.g., note places at home that are cozy)									
STD L.1.6	Use words and phrases acquired including using frequently occurring								nding to t	exts,
	Learn the meaning of common sayings and phrases				<b>✓</b>					
CKLA Goal(s)	Use words and phrases acquired through conversations, reading and being read to, and responding to texts, including using frequently occurring conjunctions to signal simple relationships (e.g., because)					$\checkmark$				
Additior	nal CKLA Goals									
Discuss perso read-aloud	onal responses to events in a given	<b>✓</b>			<b>✓</b>	<b>✓</b>				
orally what th	ing to a given read-aloud, identify ey know and have learned about recently heard stories	<b>√</b>	<b>✓</b>	<b>✓</b>		<b>✓</b>	<b>✓</b>		<b>√</b>	<b>√</b>
	ole meanings of words and use opriate contexts		<b>✓</b>					<b>✓</b>		
•	en read-aloud for an audience ntact, appropriate volume, and clear	ar 🗸								
	ation of a given read-aloud with ifferent settings, new plot events, ding					<b>✓</b>				
	ers orally, such as the es this, that, these, and those									<b>✓</b>

**/** 

These goals are addressed in all lessons in this domain. Rather than repeat these goals as lesson objectives throughout the domain, they are designated here as frequently occurring goals.



# Introduction to Different Lands, Similar Stories

This introduction includes the necessary background information to be used in teaching the *Different Lands, Similar Stories* domain. The *Tell It Again! Read-Aloud Anthology* for *Different Lands, Similar Stories* contains nine daily lessons, each of which is composed of two distinct parts, so that the lesson may be divided into smaller chunks of time and presented at different intervals during the day. Each entire lesson will require a total of sixty minutes.

This domain includes a Pausing Point, following Lesson 6. At the end of the domain, a Domain Review, a Domain Assessment, and Culminating Activities are included to allow time to review, reinforce, assess, and remediate content knowledge. **You should spend no more than thirteen days total on this domain.** 

Week One						
Day 1	Day 2	Day 3	Day 4	Day 5		
Lesson 1A: "Cinderella" (40 min.)	Lesson 2A: "The Girl with the Red Slippers" (40 min.)	Lesson 3A: "Billy Beg" (40 min.)	Lesson 4A: "Tom Thumb" (40 min.)	Lesson 5A: "Thumbelina" (40 min.)		
Lesson 1B: Extensions (20 min.)	Lesson 2B: Extensions (20 min.)	Lesson 3B: Extensions (20 min.)	Lesson 4B: Extensions (20 min.)	Lesson 5B: Extensions (20 min.)		
60 min.	60 min.	60 min.	60 min.	60 min.		

Week Two				
Day 6 #	Day 7	Day 8	Day 9	Day 10 #
Lesson 6A: "Issun Boshi: One-Inch Boy" (40 min.)	Pausing Point (40 min.)	Lesson 7A: "Little Red Riding Hood" (40 min.)	Lesson 8A: "Hu Gu Po" (40 min.)	Lesson 9A: "Tselane" (40 min.)
Lesson 6B: Extensions (20 min.)	Pausing Point (20 min.)	Lesson 7B: Extensions (20 min.)	Lesson 8B: Extensions (20 min.)	Lesson 9B: Extensions (20 min.)
60 min.	60 min.	60 min.	60 min.	60 min.

Week Three					
Day 11	Day 12 @	Day 13 #			
Domain Review (40 min.)	Domain Assessment (40 min.)	Culminating Activities (40 min.)			
Domain Review (20 min.)	Domain Assessment (20 min.)	Culminating Activities (20 min.)			
60 min.	60 min.	60 min.			

Lessons include Student Performance Task Assessments

<sup>#</sup> Lessons require advance preparation and/or additional materials; please plan ahead

## **Domain Components**

Along with this Anthology, you will need:

- Tell It Again! Media Disk or the Tell It Again! Flip Book for Different Lands, Similar Stories
- Tell It Again! Image Cards for Different Lands, Similar Stories
- Tell It Again! Supplemental Guide for Different Lands, Similar Stories
- Tell It Again! Multiple Meaning Word Posters for Different Lands, Similar Stories

#### Recommended Resource:

 Core Knowledge Grade 1 Teacher Handbook, edited by E.D. Hirsch, Jr. and Souzanne A. Wright (Core Knowledge Foundation, 2004) ISBN: 978-1890517700

# Why Different Lands, Similar Stories Are Important

This domain will introduce your students to three themes in folktales that have been told to children for generations, using variations from different lands or countries. By listening to these stories, students will increase their vocabulary and reading comprehension skills, be exposed to different places and cultures from around the world, and learn valuable universal lessons.

It is important to note that the content of some of these read-alouds might unsettle some children. For example, the last three folktales depict cunning animals who try to trick children. Although these folktales address the importance of following the directions of a trusted adult family member (e.g., by not talking to strangers; by not opening the front door without a trusted adult family member's help), it is important to remind students that the stories themselves are fiction.

Please preview all read-alouds and lessons in this domain before presenting them to students. This domain provides an opportunity to connect to different cultures and in some cases explore folktales from students' own cultures. When teachers pre-read, however, it's important to be mindful of and sensitive to the heritage, situations, and developmental stages of the students they teach, as issues concerning students' height and size, race, or complex familial

relationships can surface with some of the texts in the read alouds. Please substitute a trade book from the list of recommended trade books if you feel doing so would be more appropriate for your students.

As you read, use the same strategies that you have been using when reading the read-aloud selections in this Anthology—pause and ask occasional questions; rapidly clarify critical vocabulary within the context of the read-aloud; etc. After you finish reading the trade book, lead students in a discussion as to how the story or information in the book relates to the read-alouds in this domain.

This domain is best understood in thirds. The first three readalouds are all stories about good people who are treated unfairly and ultimately find happiness, with variations set in France, Egypt, and Ireland. The next three read-alouds are folktales about supernaturally small characters. These include variations set in England, Denmark, and Japan. The last three read-alouds are all folktales about cunning animals who try to trick children, with variations set in Germany, China, and Botswana. Reading these folktales and fairy tales will help students develop a strong foundation for their understanding and enjoyment of similar stories from different lands.

## What Students Have Already Learned in Core Knowledge Language Arts During Kindergarten

The following domains, and the specific core content that was targeted in those domains, are particularly relevant to the read-alouds students will hear in *Different Lands, Similar Stories*. This background knowledge will greatly enhance your students' understanding of the read-alouds they are about to enjoy:

### **Stories** (Kindergarten)

- Listen to and demonstrate familiarity with stories, including the ideas they express
- Explain that stories that are made-up and come from a writer's imagination are called fiction
- Identify the characteristics of subgenres of fiction, including folktales

- Identify the setting of a given story
- Identify the characters of a given story
- Identify the plot of a given story

## Kings and Queens (Kindergarten)

- Describe what a king or queen does
- Identify and describe royal objects associated with a king or queen
- Explain that kings and queens still exist today, but that there were many more kings and queens long ago
- Describe a royal family

# Core Vocabulary for Different Lands, Similar Stories

The following list contains all of the core vocabulary words in *Different Lands, Similar Stories* in the forms in which they appear in the read-alouds or, in some instances, in the "Introducing the Read-Aloud" section at the beginning of the lesson. Boldfaced words in the list have an associated Word Work activity. The inclusion of the words on this list does not mean that students are immediately expected to be able to use all of these words on their own. However, through repeated exposure throughout the lessons, they should acquire a good understanding of most of these words and begin to use some of them in conversation.

Lesson 1	Lesson 4	Lesson 7
characters	avoid	cherished
embraced	clever	disguise
splendor	commotion	grateful
warning	folktale	sly
worthy	scampered	Lesson 8
Lesson 2	Lesson 5	alarmed
cautiously	dwelling	cunning
preferred	extravagance	latch
revived	foreign	perplexed
scoured	fragrant	strict
setting	scarcely	Lesson 9
Lesson 3	Lesson 6	curious
concerned	astonished	darted
demanded	crammed	fright
monstrous	deeds	intended
plot	dodging	roam
	permission	

## **Student Performance Task Assessments**

In the *Tell It Again! Read-Aloud Anthology* for *Different Lands, Similar Stories*, there are numerous opportunities to assess students' learning. These assessment opportunities range from informal observations, such as *Think Pair Share* and some Extension activities, to more formal written assessments. These Student Performance Task Assessments (SPTA) are identified in the *Tell It Again! Read-Aloud Anthology* with this icon: ①. There is also an end-of-domain summative assessment. Use the Tens Conversion Chart located in the Appendix to convert a raw score on each SPTA into a Tens score. On the same page, you will also find the rubric for recording observational Tens scores.

# **Above and Beyond**

In the *Tell It Again! Read-Aloud Anthology* for *Different Lands, Similar Stories*, there are numerous opportunities in the lessons and the Pausing Point to challenge students who are ready to attempt activities that are above grade-level. These activities are labeled "Above and Beyond" and are identified with this icon: 

\*\*.

# **Supplemental Guide**

Accompanying the Tell It Again! Read-Aloud Anthology is a Supplemental Guide designed to assist education professionals who serve students with limited English language skills or students with limited home literacy experience, which may include English Language Learners (ELLs) and children with special needs. Teachers whose students would benefit from enhanced oral language practice may opt to use the Supplemental Guide as their primary guide in the Listening & Learning strand. Teachers may also choose to begin a domain by using the Supplemental Guide as their primary guide before transitioning to the Tell-It Again! Read-Aloud Anthology, or may choose individual activities from the Supplemental Guide to augment the content covered in the Tell-It Again! Read-Aloud Anthology.

The Supplemental Guide activities that may be particularly relevant to any classroom are the Multiple Meaning Word Activities and

accompanying Multiple Meaning Word Posters, which help students determine and clarify different meanings of words; Syntactic Awareness Activities, which call students' attention to sentence structure, word order, and grammar; and Vocabulary Instructional Activities, which place importance on building students' general academic, or Tier 2, vocabulary. These activities afford all students additional opportunities to acquire a richer understanding of the English language. Several of these activities have been included as Extensions in the Tell It Again! Read-Aloud Anthology. In addition, several words in the Tell It Again! Read-Aloud Anthology are underlined, indicating that they are multiple meaning words. The accompanying sidebars explain some of the more common alternate meanings of these words. Supplemental Guide activities included in the Tell It Again! Read-Aloud Anthology are identified with this icon ...

# Recommended Resources for Different Lands, Similar Stories

#### **Trade Book List**

The *Tell It Again! Read-Aloud Anthology* includes a number of opportunities in Extensions, the Pausing Point, and the Domain Review for teachers to select trade books from this list to reinforce domain concepts through the use of authentic literature. In addition, teachers should consider other times throughout the day when they might infuse authentic domain-related literature. If you recommend that families read aloud with their child each night, you may wish to suggest that they choose titles from this trade book list to reinforce the domain concepts. You might also consider creating a classroom lending library, allowing students to borrow domain-related books to read at home with their families.

### Rags-to-Riches Folktales

- 1. Cendrillon: A Caribbean Cinderella, by Robert D. San Souci and illustrated by Brian Pinkney (Aladdin, 2002) ISBN 978-0689848889
- 2. Domitilla: A Cinderella Tale from the Mexican Tradition, adapted by Jewell Reinhart Coburn and illustrated by Connie McLennan (Shen's Books, 2000) ISBN 978-1885008138

- 3. The Gift of the Crocodile: A Cinderella Story, by Judy Sierra and illustrated by Reynold Ruffins (Simon & Schuster Books for Young Readers) ISBN 978-0689821882
- 4. The Golden Sandal: A Middle Eastern Cinderella Story, by Rebecca Hickox and illustrated by Will Hillenbrand (Holiday House, 1999) ISBN 978-0823415137
- 5. *The Irish Cinderlad,* by Shirley Climo and illustrated by Loretta Krupinski (Turtleback, 2000) ISBN 978-0613285407
- 6. The Korean Cinderella, by Shirley Climo and illustrated by Ruth Heller (HarperCollins, 1996) ISBN 978-0064433976
- 7. Little Gold Star: A Spanish American Cinderella Tale, by Robert D. San Souci and illustrated by Sergio Martinez (HarperCollins, 2000) ISBN 978-0688147808
- 8. *Mufaro's Beautiful Daughters,* by John Steptoe (Lothrop, Lee and Shepard Books, 1987) ISBN 978-0688040451
- 9. *Princess Furball*, by Charlotte Huck and Anita Lobel (Greenwillow Books, 1994) ISBN 978-0688131074
- Yeh-Shen: A Cinderella Story from China, retold by Ai-Ling Louie and illustrated by Ed Young (Puffin, 1996) ISBN 978-0698113886

### Thumb-Sized People Folktales

- Issun Boshi: One-Inch Boy: A Japanese Folktale (Folktales from Around the World), retold by Nadia Higgins and illustrated by J.T. Morrow (Child's World, 2011) ISBN 978-1609731397
- 12. *Thumbelina*, by Brad Sneed (Dial, 2004) ISBN 978-0803728127
- 13. *Tom Thumb*, illustrated by Claudia Venturini (Child's Play International, 2008) ISBN 978-1846431166

### **Cunning Animal Folktales**

- 14. *Little Red Riding Hood,* by Jerry Pinkney (Little, Brown Books for Young Readers, 2007) ISBN 978-0316013550
- 15. Lon Po Po: A Red-Riding Hood Story from China, by Ed Young (Puffin, 1996) ISBN 978-0698113824

- 16. Pretty Salma: A Little Red Riding Hood Story from Africa, by Niki Daly (Clarion Books, 2007) ISBN 978-0618723454
- 17. Red Riding Hood, retold and illustrated by James Marshall (Picture Puffins, 1993) ISBN 978-0140546934

#### **Different Lands Nonfiction**

- 18. Botswana in Pictures (Visual Geography), by Alison Behnke (Twentyfirst Century Books, 2009) ISBN 978-1575059532
- 19. China (Countries of the World), by Michael Dahl (Capstone, 1999) ISBN 978-0736880596
- 20. Denmark (Countries of the World), by Patricia J. Murphy (Capstone, 2002) ISBN 978-0736813716
- 21. England (Countries of the World), by Kathleen W. Deady (Capstone, 2006) ISBN 978-0736847346
- 22. Getting to Know France and French, by Nicola Wright and illustrated by Kim Wooley (Barron's Educational Series, 1993) ISBN 978-0812015324
- 23. *Ireland (A to Z)*, by Justine Fontes and Ron Fontes (Children's Press, 2004) ISBN 978-0516268101
- 24. Japan (Countries of the World), by Michael Dahl (Capstone, 1999) ISBN 978-0736880589
- 25. Look What Came from Egypt, by Miles Harvey (Children's Press, 1999) ISBN 978-0531159378
- Look What Came from Germany, by Kevin Davis (Franklin Watts, 2000) ISBN 978-0531164358

#### **Websites and Other Resources**

#### **Student Resources**

- 1. Cinderella Read-Aloud http://www.learner.org/interactives/story/Cinderella.html
- 2. Elements of Stories http://www.flocabulary.com/fivethings